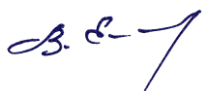


МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»

СОГЛАСОВАНО:

Выпускающая кафедра ДДОУ
Заведующий кафедрой ДДОУ



В.П. Егоров

20 мая 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ЮИ



Н.А. Духно

21 мая 2019 г.

Кафедра «Методология права и юридическая коммуникация»

Автор Кобзева Ольга Владимировна, к.фил.н., доцент

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Направление подготовки:	46.03.02 – Документоведение и архивоведение
Профиль:	Документоведение и документационное обеспечение управления
Квалификация выпускника:	Бакалавр
Форма обучения:	заочная
Год начала подготовки	2018

Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии института Протокол № 7 20 мая 2019 г. Председатель учебно-методической комиссии  М.Ю. Филиппова	Одобрено на заседании кафедры Протокол № 8 15 мая 2019 г. Заведующий кафедрой  Г.Г. Слышкин
--	---

Москва 2019 г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «Иностранный язык» являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- овладение студентами необходимым и достаточным уровнем владения иностранным языком для решения социально-коммуникативных задач как в различных областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, так и для дальнейшего обучения в магистратуре и аспирантуре и проведении научных исследований в заданной области.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Учебная дисциплина "Иностранный язык" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

2.1. Наименования предшествующих дисциплин

Для изучения данной дисциплины необходимы следующие знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

2.1.1. Русский язык:

Знания: различия между языком и речью, функции языка как средства формирования и трансляции мысли, специфика устной и письменной речи, правила продуцирования текстов основных деловых и учебно-научных жанров.

Умения: анализ собственной речи с точки зрения ее нормативности, уместности и целесообразности.

Навыки: построение собственной речи в соответствии с языковыми, коммуникативными и эстетическими нормами.

2.2. Наименование последующих дисциплин

Результаты освоения дисциплины используются при изучении последующих учебных дисциплин:

2.2.1. Дипломатический протокол и этикет

2.2.2. Зарубежное архивоведение

2.2.3. Информационная эвристика

**3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ),
СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать и понимать: особенности процесса межкультурной коммуникации Уметь: толерантно воспринимать культурные особенности представителей иноязычного социума Владеть: необходимыми навыками профессионального межкультурного общения на иностранном языке
2	ПК-7 способностью оценивать историю и современное состояние зарубежного опыта управления документами и организации их хранения	Знать и понимать: лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности Уметь: читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности Владеть: необходимыми навыками профессионального общения на темы, связанные с современным состоянием зарубежного опыта управления документами

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

14 зачетных единиц (504 ак. ч.).

4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Количество часов			
	Всего по учебному плану	Семестр 1	Семестр 2	Семестр 3
Контактная работа	54		2,25	28,35
Аудиторные занятия (всего):	54	24	2	28
В том числе:				
практические (ПЗ) и семинарские (С)	54	24	2	28
Самостоятельная работа (всего)	437	120	102	215
Экзамен (при наличии)	9	0	0	9
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	504	144	108	252
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	14.0	4.0	3.0	7.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	ПК1		ПК1	ПК1
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЗЧ, ЭК		ЗЧ	ЭК

4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу- точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1	Раздел 1 Общий французский язык Нормативная основа произношения: постановка правильной артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в изучаемом языке. Повторение и закрепление грамматических правил, развитие навыков восприятия на слух разговорно- бытовой речи, развитие навыков устной диалогической и монологической речи, освоение разговорных формул в коммуникативных ситуациях (приветствие, благодарность и т.п.), развитие основ чтения и письма. Основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции; освоение разговорных формул в коммуникативных ситуациях. Особенности французской артикуляции по			24/16		120	144/16	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу- точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		сравнению с артикуляцией других языков. Понятие артикуляционного уклада. Понятие о нормативном литературном произношении. Система гласных и согласных звуков. Долгие и краткие гласные звуки. Ритмическое ударение. Интонация стилистически нейтральной речи (повествование, вопрос). Нормативное произношение. Ритм (ударные и неударные слова в потоке речи). Интонация стилистически нейтральной речи. Сравнение ее с интонацией стилистически маркированной речи. Полугласные звуки. Множественное число существительных. Предлоги, как эквиваленты падежей существительных. Артикль (основные правила употребления). Местоимения (личные, притяжательные, указательные). Числительные количественные и порядковые, дробные. Степени сравнения прилагательных и наречий. оборот il							

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу- точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		уа. Система времен французского глагола. Неличные формы глагола. Порядок слов в предложении. Порядок слов в предложении. Отрицание. Вопросы. Словообразование. Аффиксация. Продуктивные суффиксы имен прилагательных, глаголов, наречий. Структура простого предложения. Структура безличного предложения. Устойчивые выражения: наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т.п.).							
2	2	Раздел 2 Французский язык для специальных целей Модальные глаголы: savoir, pouvoir, vouloir, devoir. Система времен французского глагола Present.			2		102	104	ПК1, Тестирование
3	2	Зачет						4	ЗЧ
4	3	Раздел 4 Французский язык для специальных целей Основы реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности.			28/20		215	243/20	ПК1, Тестирование

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу- точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		Пассивный залог. Придаточные предложения времени и условия. Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к общему языку и отражающая раннюю специализацию (базовая терминологическая лексика специальности). Структура простого предложения. Структура безличного предложения. Устойчивые выражения: наиболее распространенные разговорные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение и т.п.). Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности. Модальные глаголы: savoir, pouvoir, vouloir, devoir. Неличные формы глагола. Инфинитив. Причастие. Сослагательное наклонение. Условные предложения III типа. Придаточное предложение							

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу- точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		следствия. Придаточное предложение уступительные. Придаточное предложение цели. Придаточное предложение условия. Условные предложения. Сослагательное наклонение. Повелительное наклонение. Сослагательное наклонение. Условные предложения si.							
5	3	Экзамен						9	ЭК
6		Всего:			54/36		437	504/36	

4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 54 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерак- тивной форме
1	2	3	4	5
1	1	РАЗДЕЛ 1 Общий французский язык	Современная студенческая жизнь. Моя семья, биография. Резюме, трудоустройство	6 / 4
2	1	РАЗДЕЛ 1 Общий французский язык	Учеба. Университет. Система образования в России и за рубежом (в странах изучаемого языка).	6 / 4
3	1	РАЗДЕЛ 1 Общий французский язык	Страноведение России и стран изучаемого языка.	6 / 4
4	1	РАЗДЕЛ 1 Общий французский язык	Экология. Транспорт и защита окружающей среды	6 / 4
5	2	РАЗДЕЛ 2 Французский язык для специальных целей	Документ и его функции.	2
6	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Информационные свойства и коммуникативные возможности документа.	2 / 2
7	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Способы документирования.	2 / 2
8	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Многообразие писем.	2 / 2
9	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Средства документирования.	4 / 2
10	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Материальные носители документированной информации.	2 / 2
11	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Признаки документов. Варианты и копии документов.	4 / 2
12	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Оформление различных видов документации.	2 / 2
13	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Работа с официальными документами.	4 / 2
14	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Деловая переписка.	4 / 2
15	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	Делопроизводство секретаря-референта.	2 / 2
ВСЕГО:				54/36

4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При проведении практических занятий по учебной дисциплине «Иностранный язык» применяются активные и интерактивные формы обучения:

- ролевые игры;
- метод «casestudy»
- мозговой штурм
- презентация

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	1	РАЗДЕЛ 1 Общий французский язык	– чтение и перевод текстов; - выполнение лексико-грамматических упражнений; - составление краткого изложения текста; - перевод и анализ иноязычных текстов; - работа с лексикографическими источниками; – решение коммуникативных задач; – подготовка к практическим занятиям и тестированию; – конспектирование учебной литературы. [1]; [2]; [3]	120
2	2	РАЗДЕЛ 2 Французский язык для специальных целей	- чтение и перевод текстов; - выполнение лексико-грамматических упражнений; - составление краткого изложения текста; – перевод и анализ иноязычных текстов; - работа с лексикографическими источниками; – решение коммуникативных задач; – подготовка к практическим занятиям и тестированию; – конспектирование учебной литературы. [1]; [2]; [3]	102
3	3	РАЗДЕЛ 4 Французский язык для специальных целей	- чтение и перевод текстов; - выполнение лексико-грамматических упражнений; - составление краткого изложения текста; – перевод и анализ иноязычных текстов; - работа с лексикографическими источниками; – решение коммуникативных задач; – подготовка к практическим занятиям и тестированию; – конспектирование учебной литературы. [1]; [2]; [3]	215
ВСЕГО:				437

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Французский язык в 2 ч. Часть 1: учебник и практикум для академического бакалавриата	М.С. Левина, О.Б. Самсонова, В.В. Хараузова	М. : Издательство Юрайт, 2018 Электронно- библиотечная система издательства Юрайт (http://www.biblio-online.ru)	Все разделы, Стр.3-374
2	Французский язык в 2 ч. Часть 2: учебник и практикум для академического бакалавриата	М.С. Левина, О.Б. Самсонова, В.В. Хараузова	М. : Издательство Юрайт, 2018 Электронно- библиотечная система издательства Юрайт (http://www.biblio-online.ru)	Все разделы, Стр.3-219
3	Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис: учебник для академического бакалавриата	Н.М. Васильева, Л.П. Пицкова	М. : Издательство Юрайт, 2018 Электронно- библиотечная система издательства Юрайт (http://www.biblio-online.ru)	Все разделы, Стр.3-473

7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
4	Французский язык для экономистов: учебник для академического бакалавриата	Т.Е. Змеёва, М.С. Левина	М. : Издательство Юрайт, 2018 Электронно- библиотечная система издательства Юрайт (http://www.biblio-online.ru)	Все разделы, Стр.3-493
5	Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики: учебник и практикум для академического бакалавриата	Г.И. Бубнова, А.Н. Тарасова	М. : Издательство Юрайт, 2018 Электронно- библиотечная система издательства Юрайт (http://www.biblio-online.ru)	Все разделы, Стр.3-479
6	Французский язык для	Н.В. Жукова, О.Б.	М. : Издательство	Все разделы,

	юристов: учебник и практикум для академического бакалавриата	Самсонова	Юрайт, 2018 Электронно-библиотечная система издательства Юрайт (http://www.biblio-online.ru)	Стр.3-317
--	--	-----------	---	-----------

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

<http://ru.forvo.com>
<http://www.lingvo-online.ru/ru>
<http://www.tapis.com.au/studentbook2/>
<http://www.bbc.co.uk/languages/french/mafrance/>
http://www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp

9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Пакет программ MicrosoftOffice
 Интернет-браузер
 Программное обеспечение Диалог Nibelung

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения. Помещение для самостоятельной работы, оснащённые компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся знаний французского языка. Учебный курс имеет свою систему, представляющую определенную, логически завершенную и стройную последовательность изучения разделов курса. Его содержание направлено на развитие навыков коммуникативной деятельности обучающихся.

Настоящая рабочая программа учебной дисциплины включает в себя цели освоения учебной дисциплины, место учебной дисциплины в структуре ОП ВО, компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины (ожидаемые результаты образования и компетенции студента по завершении освоения программы учебной дисциплины), структуру и содержание учебной дисциплины; виды самостоятельной работы студентов; учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины; список дополнительной литературы. Все это поможет студентам при подготовке к итоговой форме контроля и самостоятельному изучению разделов и тем учебной дисциплины.

Основным методом изучения учебного курса является самостоятельная работа студента, состоящая из изучения научных трудов, учебной литературы, лексикографических источников, аутентичных текстов различных жанров. Основными видами аудиторной работы студентов являются практические занятия. В ходе практических занятий раскрываются и разъясняются основные понятия изучаемого раздела, даются рекомендации по углубленному изучению курса. Также занятия служат для контроля преподавателем уровня подготовки студентов, закрепления изученного материала, развития умений и навыков подготовки презентаций, приобретения опыта публичных выступлений, ведения дискуссии и защиты высказанной точки зрения. При подготовке к практическому занятию, студенту рекомендуется ознакомиться с учебными материалами настоящей рабочей программы учебной дисциплины.

Практическая направленность дисциплины предполагает высокий уровень ее интерактивности. В ходе аудиторной работы предусмотрены проведение деловых игр, круглых столов, использование кейс-метода, выполнение презентаций на заданную тематику и умение их обсуждать, использование метода «мозговой штурм».

В целях контроля уровня подготовленности студентов, развития и закрепления у них профессиональных навыков и умений краткого письменного изложения своих мыслей по предложенной тематике преподаватель в ходе занятий проводит контрольные работы.

Самостоятельная работа студентов включает в себя следующие виды деятельности: перевод и анализ иноязычных текстов, работа с лексикографическими источниками, решение коммуникативных задач, подготовка к практическим занятиям и тестированию, конспектирование учебной литературы, подготовка докладов.